FreeCam 1.0

Videorecorder/Wideorejestrator

User manual/Instrukcja obsługi



The provider of the device reserves the right to modify the device without any prior notice.
Lark Europe Sp. z o.o. zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w urządzeniu bez wcześniejszego powiadomienia.

Thank you for choosing Lark FreeCam 1.0.

We highly recommend reading this manual before you start using the device.
Please, keep this manual for future reference. Defects caused by improper usage are not covered by the manufacturer's warranty, hence we do ask you to follow the instructions included in this booklet

Phe provider of the device reserves the right to modify the device or introduce any changes to this user manual without any prior notice.

Updated user manuals can be found on www.lark.com.pl.

On the website you can also find Frequently Asked Questions answers and other useful tips how to use your device.

Dziękujemy za wybór urządzenia Lark FreeCam 1.0 i życzymy satysfakcji z jego użytkowania.

Prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi przed rozpoczęciem użytkowania. Jednocześnie przypominamy, że uszkodzenia spowodowane nieprawidłową obsługą urządzenia nie są objęte gwarancją.

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzania zmian w urządzeniu, jak i w instrukcji. Aktualizowane wersje instrukcji będą umieszczane na stronie www.lark.com.pl. Prosimy odwoływać się do strony www.lark.com.pl w przypadku pytań lub wątpliwości dotyczących obsługi urządzenia.

Contents

Getting to know the device

Product features

- 2-inch LTPS TFT LCD screen
- Focus range: 12cm to infinity.
- HD wide angle lens
- 4x digital zoom
- Video format: MJPEG (AVI)
- Built-in microphone & speaker
- Filming while charging option
- High capacity SD (SDHC) memory card support
- Infrared video recording
- Motion detection video recording

Function keys

Video recording / Photo / Playback

POWER to turn the device on or off

OK to confirm the option selection

UP move the camera up or activate 1/2/3/4 x digital zoom

DOWN move the camera down or activate 4/3/2/1 x digital zoom

MODE choose among Photo / Video Recording/ Audio Recording/ Playback modes

MENU click to exit

Getting to know the device

Switching modes

1. Press the "POWER" button to turn on the device
2. „Video recording' is the default mode activated after turning the device on.
3. Press "OK" button again to pause the recording and save files automatically.
4. Press "MODE" button to select one of the modes available: photo, audio recording, playback, and video recording.
5. Press the "POWER" button and hold it for 3 second to shut down the device.

The number of shots & time of video recording

Micro SD Card	1280*720 (720P)	848*480 (D1)	640*480 (640)	1280*1024 (1.3M)	1600*1200 (2M)	2048*1536 (3M)	2592*1944 (5M)
16GB	240 min	240 min	260 min	12160	11520	10960	9440
8GB	120 min	120 min	140 min	6080	5760	5530	4720
4GB	60 min	60 min	80 min	3040	2880	2760	2360
2GB	30 min	30 min	50 min	1520	1440	1380	1180
1GB	15 min	15 min	30 min	760	720	690	590

REMARK:

The number of shots that can be taken will vary depending on device settings, the subject and the memory card used.

Using the device

Using SD card

1. Insert your card into the SD slot until it clicks into place.
2. To remove the SD card, press the card lightly; it will eject partially allowing you to pull the card out.
3. With no card in the micro SD slot, the screen presents " No card" message.

NOTE:

1. The SD card can be inserted in one way only. Attempts to insert it in any other way may damage the device.
2. The device will automatically set the memory card as the default destination for storing files.

Charging

The device has a built-in rechargeable battery that has to be charged fully after having been used up for the first three times so that the maximum capacity of the battery can be activated. Charging time: 12 hours

1. Connect the device to a computer/laptop via USB
2. Connect the device to power outlet using the adapter included in the set.

CAUTION:

When the battery gets fully exhausted the device will enter a protection state. Please, charge the battery for at least 10 minutes to make sure you can turn on the device again.

Using the device

PC Camera Mode

Easy connection with PCs/Laptops, no driver needed

1. Connect the device to a computer via USB.
2. Press the "DOWN/UP" button to choose the mode.

Three modes are available:

- MSDC: it is a computer interface between a computer and a digital camera which shows the digital camera as a removable disk drive attached to the computer.
- PC CAM: A webcam is a video camera which feeds its images in real time to a computer or computer network via USB.
- Recording mode: Press "OK" to start video recording.

Using the device

Getting started and loop shooting

1. Press "ON/OFF" button to enter video recording mode. A red camera icon will be displayed in the upper left corner of the screen.
2. Press „OK" to start video recording

Loop recording: during recording, the device will save each video file in every 2 minutes automatically. When the SD card is full, the device will delete the first video file automatically.

The infrared video recording function: when this option is active, the infrared LED will be switched on automatically under low-light circumstances.

Shooting while charging

1. Connect the device to a power adapter or a car charger.
2. Press "ON/OFF" button to enter loop recording mode.
3. Press "OK" button to pause.

Photo Mode

1. Press the "MODE" button to choose the photo mode. The upper left corner will display " Photos" icon.
2. Press " OK" button to take photos.
3. Self-timer and other functions:

- Press the"MENU" button in the photo mode
- Press the "DOWN/UP" button to select self-timer option
- Press OK.

Follow the same steps as above to change the settings of photo quality, metering mode, flash, exposure settings. Press the "MENU" button to exit the settings mode.

Using the device

Audio Recording Mode

1. Press “OK” button to get started.
2. Press “OK” button again in the audio recording state to stop recording and save the audio file.
3. Press “DOWN” button to pause or restart recording.

Playback Mode

1. Press the “Mode” button three times to enter playback mode. The upper left corner of the screen will display „Playing” message.
2. Press „DOWN/UP” button to choose the file you want to play
3. Press ”OK” to play the file.
4. Press „DOWN” button to stop or play the file again.

Deleting files

1. Press the “MENU” button in the playback mode (playing photo/video)
2. Press the “DOWN/UP” button to select the file
3. Press “OK” to delete file.

Slide shows/ Special effects/ Rotation/ Set boot screen

Follow the same steps as above to change the settings of slide shows, special effects, rotation, set boot screen.

Menu settings

Video settings

Turn the device on. Press "MENU" to enter the settings menu when in video recording mode. Then choose: Video Settings / System Settings and press "OK" button to confirm.

1. Video formats available : 1280*720 /848*480 /640*480
2. Video time stamp: recording with / without time stamp
3. Motion detection: On/Off. The device will start video recording automatically while there is an object moving in its field of view. During recording, the device will save each video file in every 2 minutes automatically. When there is no object moving during two minutes, the device will enter standby state and re-start when it detects an object moving again.
4. Cycle shooting: turn on / turn off
5. Cycle shooting time- the saving time of each section: 2 minutes/ 5 minutes / 10 minutes
6. Sound turn on/ off
7. Power off delay turn the device off after it is inactive for 10 minutes or 20 minutes.

After selecting the desired option, click "OK" button to confirm. Click "MENU" to exit the settings mode.

Photos settings

Turn the device on. Press "MODE" button to enter Photos mode. Choose "MENU" to enter settings mode. Press "MODE" to select:

1. Photos size: 2592x1944 / 2048x1536 / 1600x1200 / 1280x1024.
2. Photos quality: Very Good / Good/ Normal.
3. Photos mode: Turn Off/ 2S autodyne/10S autodyne/ Continuous.
4. Exposure: Exposure adjustment.

Menu settings

5. Date stamp: Turn Off / Date/ Time.

Click "OK" to confirm your choice. Click "MENU" to exit the settings mode.

Playback settings

Turn the device on. Press "MODE" button twice to enter the audio recording mode. Now press MODE three times to enter playback mode. Press "MENU" button to enter the settings mode. Then press "MODE" to select one of the options:

1. File locking: Lock / Unlock single / Lock all / Unlock all.
2. File deletion: Delete single / Delete all
3. Slideshow: Start / 2S intervals / cycle /yes
4. Voice Memo: Add, Delete
5. Theme Power Up Image setting: Yes / No

Press "OK" to confirm your choice. Click "MENU" to exit the settings mode.

System settings

Turn the device on. Press "MODE" button twice to enter the audio recording mode. Now press MODE three times to enter playback mode. Press "MENU" button to enter the settings mode. Then press "MODE" to select one of the options:

1. Sound Settings:

- Shutter Sound: On / Off.
- Power On Sound: three sounds for selection or „no sound" option.
- Keypad tone: Turn On / Off.
- Volume: 0, 1, 2, 3. " 0" means silence

Menu settings

2. Power Frequency: 50HZ, 60HZ
3. Auto Power Off: after 1 MIN, 3 MINS, 5MINS
4. Screensaver: Turn Off, 10 Seconds, 20 Seconds, 30 Seconds
5. Date and Time Settings: Month/Day/Year Hour/Minute
6. Language: English, Chinese (Simplified), Chinese (Traditional), Spanish, French, Portuguese, German. Japanese, Russian
7. Theme Power Up Image: Turn Off, System, Custom
8. Formatting: Yes/ No
9. Reset to default settings: Yes/ No
10. Version information: software version number

Press “DOWN/UP” buttons to select the desired option and press “OK” to confirm. Press “MENU” to exit after you complete introducing new settings. The new settings will be active when you restart the device.

Troubleshooting

» Recording/shooting is not possible

Check if a memory card is properly inserted and if there is enough free space on it. Change the resolution of photos and videos to lower ones in case the card gets full too quickly.

» Blurred image

Use a clean, soft lens-cleaning cloth to gently wipe the lens.

» The device stopped working

Switch the device off, remove the battery for a moment, insert the battery again and restart the device.

Specifications

» Sensor	CMOS
» Lens	Wide-angle lens 120°
» Focal Range	12cm ~ infinity
» Display	2.0-inch LTPS TFT LCD
» Photo	1.3M, 3M, 5M
» Video Format	AVI
» Video	1280*720(30 fps);720*480(30 fps),640*480(30 fps)
» Zoom	4X digital zoom
» Shutter	Electronic shutter
» Shutter speed	1/2~1/1000 s
» White Balance	Auto/Sunny/Cloudy
» LED light	Auto/Open/Close
» Interface	USB2.0
» Battery	600mAh
» Size	110x60x30mm
» Working temperature / humidity	0~40 / 10%~80%

Spis treści

Zapoznanie z urządzeniem

Cechy urządzenia

- Ekran LCD TFT o przekątnej 2”
- Zakres ostrości od 12cm do nieskończoności
- Szerokokątny obiektyw
- Cyfrowy ZOOM 4X
- Format video: AVI
- Wbudowany mikrofon i głośnik
- Nagrywanie w trakcie ładowania
- Obsługa kart pamięci SDHC
- Nagrywanie w ciemności dzięki czujnikowi podczerwieni
- Czujnik ruchu

Przyciski funkcyjne

Nagrywanie video / Zdjęcia / Odtwarzanie

POWER	włącz / wyłącz urządzenie
OK	zatwierdzenie wyboru / rozpoczęcie zakończenie nagrywania lub odtwarzania / wykonanie zdjęcia
UP	do góry / przybliżenie
DOWN	w dół / oddalenie
MODE	przełączanie pomiędzy trybami nagrywanie video / zdjęcia / nagrywanie audio / odtwarzanie
MENU	otwarcie lub zamknięcie menu urządzenia / cofnij

Zapoznanie z urządzeniem

Przełączanie trybów

1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk "POWER" aby włączyć urządzenie.
2. Urządzenie uruchomi się w trybie nagrywania video "Record". Wciśnij przycisk "OK" aby rozpocząć nagrywanie. Ponownie wciśnij "OK" aby zakończyć nagrywanie, plik zapisze się automatycznie na karcie SD.
3. Użyj przycisku "MODE" aby wybrać jeden z trybów: zdjęcia, nagrywanie audio, odtwarzanie i nagrywanie video.
4. Wciśnij i przytrzymaj przez około 3 sekundy przycisk "POWER" aby wyłączyć urządzenie.

Długość filmów i liczba zdjęć jakie nagrasz na karcie SD

Karta SD	1280*720 (720P)	848*480 (D1)	640*480 (640)	1280*1024 (1.3M)	1600*1200 (2M)	2048*1536 (3M)	2592*1944 (5M)
16GB	240 min	240 min	260 min	12160	11520	10960	9440
8GB	120 min	120 min	140 min	6080	5760	5530	4720
4GB	60 min	60 min	80 min	3040	2880	2760	2360
2GB	30 min	30 min	50 min	1520	1440	1380	1180
1GB	15 min	15 min	30 min	760	720	690	590

UWAGA!

Powyższe dane są zależne od ustawień urządzenia i nagrywanego / fotografowanego obrazu. Mogą się one nieznacznie różnić od możliwych do osiągnięcia w rzeczywistości.

Obsługa urządzenia

Użycie karty SD

1. Włóż kartę SD do slotu, aż usłyszysz charakterystyczne “kliknięcie” sygnalizujące prawidłowe umieszczenie karty.
2. Aby wyjąć kartę naciśnij na nią delikatnie; karta częściowo wysunie się umożliwiając jej wyciągnięcie.
3. Jeżeli w slocie nie ma karty pamięci, po włączeniu urządzenia na ekranie pojawi się komunikat “ No Card”.

UWAGA!

1. Karta SD może zostać prawidłowo umieszczona w slocie tylko w jeden sposób. Próby włożenia karty inaczej mogą się skończyć uszkodzeniem urządzenia.
2. Urządzenie automatycznie ustawi kartę pamięci jako miejsce docelowe zapisu plików.

Ładowanie

Pierwsze trzy cykle ładowania powinny obejmować pełne rozładowanie i naładowanie akumulatora. Stosując się do tego zalecenia uzyskasz dłuższy czas działania akumulatora w dalszym użytkowaniu. Czas pełnego ładowania wynosi 12 godzin. Ładowanie może odbywać się na dwa sposoby.

1. Podłącz urządzenie do komputera PC / laptopa za pomocą kabla USB.
2. Podłącz urządzenie do sieci za pomocą dołączonego do zestawu zasilacza.

UWAGA!

W przypadku całkowitego rozładowania akumulatora przed włączeniem urządzenia podładuj akumulator przez co najmniej 10 minut. Przed uzyskaniem minimalnej energii wymaganej do włączenia urządzenie się nie uruchomi.

Obsługa urządzenia

Podłączenie urządzenia do komputera

Komunikacja z komputerem nie wymaga instalacji dodatkowych sterowników.

1. Podłącz urządzenie do komputera .
2. Przyciskami "DOWN/UP" wybierz jeden z trzech trybów podłączenia.

Tryby podłączenia:

- MSDC: tryb umożliwiający przeglądanie i zarządzanie danymi zawartymi na karcie pamięci.
- PCCAM: użyj urządzenia jako kamery internetowej np. do videorozmów.
- RECORD: Przejdź do trybu nagrywania i korzystaj funkcji urządzenia podczas ładowania.

Nagrywanie video

1. Wciśnij przycisk "POWER". Urządzenie uruchomi się w trybie nagrywania video. Ikona kamery pojawi się w lewym górnym rogu ekranu.
2. Reguluj przybliżenie przyciskami „UP" i „DOWN" (możesz to robić również w trakcie nagrywania).
3. Naciśnij "OK", aby rozpocząć nagrywanie. Ponownie wciśnij "OK", aby zakończyć nagrywania i zapisać plik. Po zapełnieniu karty SD urządzenie automatycznie usunie najstarszy plik.

Nagrywanie w podczerwieni: po wybraniu odpowiedniej opcji w menu dioda podczerwieni włączą się automatycznie w słabo oświetlonym otoczeniu.

Nagrywanie podczas ładowania

Urządzenie umożliwia rejestrację video w trakcie ładowania akumulatora.

UWAGA!

Aby nagrywać w trakcie ładowania z portu USB komputera, z opcji pojawiających się po podłączeniu urządzenia do komputera wybierz „RECORD".

Obsługa urządzenia

Zdjęcia

1. Wciskając przycisk “MODE” przejdź do trybu zdjęć. W lewym górnym rogu pojawi się ikona aparatu.
2. Reguluj przybliżenie przyciskami „UP” i „DOWN”.
3. Wciśnij “ OK”, aby zrobić zdjęcie. Zostanie ono automatycznie zapisane na karcie SD.

Nagrywanie audio

1. Naciskając przycisk “Mode” przejdź do trybu nagrywania audio. W lewym górnym rogu pojawi się ikona mikrofonu.
2. Wciśnij “OK”, aby rozpocząć nagrywanie.
3. Ponownie przyciśnij “OK”, aby zakończyć nagrywanie i zapisać plik.
4. W dowolnym momencie nagrywania możesz je zatrzymać i wznowić przyciskiem “UP”.

Odtwarzanie

1. Naciskając przycisk “Mode”, przejdź do trybu nagrywania audio. W lewym górnym rogu pojawi się ikona „play”.
2. Przeglądaj pliki za pomocą przycisków “ DOWN/UP”.
3. Wciśnij ”OK”, aby rozpocząć odtwarzanie (nagrania video lub audio).
4. Odtwarzanie możesz w dowolnym momencie zatrzymać, a następnie wznowić wciskając “UP”.

Ustawienia

Ustawienia video

Za pomocą przycisku “Mode” przejdź do trybu nagrywania video, następnie wciśnij przycisk “MENU”. Nawiguj w menu za pomocą przycisków “down” i “up”.

1. Rozm. filmu: wybierz rozdzielczość spośród dostępnych opcji: 1280*720 /848*480 /640*480
2. Znacz. daty: wybierz czy na filmie ma się pojawiać data I czas
3. Motion detect: wyłącz / włącz czujnik ruchu. W przypadku uruchomienia czujnika urządzenie rozpocznie nagrywanie automatycznie po wykryciu ruchu w polu widzenia. Podczas nagrywania pliki zapisują się automatycznie co dwie minuty. Nagrywanie wyłączy się, jeżeli przez dwie minuty czujnik nie odnotuje ruchu oraz wznowi się, kiedy wykryje kolejny ruch w polu widzenia.
4. Nagr. w pętli: włącz / wyłącz.
5. Czas pętli: ustaw czas po jakim plik zostanie zapisany: 2 minuty / 5minut / 10minut.
6. Wyłącznik czasowy: wybierz jedną z opcji wyłączenia czasowego: funkcja wyłączona / 10 minut / 20 minut.
7. Dźwięk video: włącz / wyłącz nagrywanie dźwięku w filmie.

Po wybraniu odpowiednich opcji wciśnij “OK”, aby zatwierdzić. Następnie naciśnij “MENU”, aby wrócić do ekranu nagrywania.

Ustawienia zdjęć

Za pomocą przycisku “Mode” przejdź do trybu zdjęć, następnie wciśnij przycisk “MENU”. Nawiguj w menu za pomocą przycisków “down” i “up”.

1. Rozdzielczość: do wyboru: 2592x1944 / 2048x1536 / 1600x1200 / 1280x1024.
2. Jakość: do wyboru: bardzo dokładna / dokładna / normalna.
3. Ekspozycja: ustaw ekspozycję.

4. Samowyzw. - Ustawienia samowyzwalacza: wyłączony / 2 sekundy / 10 sekund / sekwencja.
5. Znacz. daty: wybierz, czy na zdjęciu ma się pojawiać data I czas.

Po wybraniu odpowiednich opcji wciśnij “OK” aby zatwierdzić. Następnie naciśnij “MENU” aby wyjść do ekranu zdjęć.

Ustawienia odtwarzania

Za pomocą przycisku “Mode” przejdź do trybu nagrywania video, następnie wciśnij przycisk “MENU”. Nawiguj w menu za pomocą przycisków “down” i “up”.

1. Zabezpiecz: zablokuj / odblokuj pojedynczy plik lub wszystkie jednocześnie.
2. Usuń: usuń pojedynczy plik lub wszystkie.
3. Pokaz slajdów: start / odstęp - domyślnie „2s” / powtarzanie - domyślnie „Tak” (aby zmienić wciśnij ”MODE”)
4. Notatka głosowa: dodaj, usuń.

Po wybraniu odpowiednich opcji wciśnij “OK” aby zatwierdzić. Następnie naciśnij “MENU”, aby przejść do ekranu odtwarzania.

Ustawienia systemu

Znajdując się w jednym z trybów z dostępnym menu (nagrywanie video, zdjęcia lub odtwarzanie), wciśnij przycisk „MENU”, a następnie „MODE”. Nawiguj w menu za pomocą przycisków “down” i “up”.

1. Dźwięki:

   Migawka: włącz lub wyłącz dźwięk migawki.

   Dźwięk startowy: do wyboru trzy różne dźwięki lub brak dźwięku.

   Dźwięk klawiszy: włącz / wyłącz.

   Głośność: do wyboru poziomy 0 (brak dźwięku), 1, 2, 3.

Ustawienia

2. Częstotliwość: wybierz 50 lub 60Hz.
3. Oszczęd. energ.: automatyczne wyłączenie urządzenia po 1 min, 3 min lub 5 min bezczynności.
4. Wygaszenie ekranu: ustaw po jakim czasie ekran ma się wyłączyć lub wybierz opcję „Wył.” , aby wyłączyć tę opcję.
5. Data i czas: ustaw datę i godzinę, oraz format ich wyświetlania.
6. Język: do wyboru angielski, chiński (uproszczony), chiński (tradycyjny), włoski, hiszpański, portugalski, niemiecki, holenderski, francuski, czeski, węgierski, polski, rosyjski, japoński
7. Obraz startowy: ustaw lub wyłącz logo pojawiające się przy włączaniu urządzenia.
8. Format: formatowanie karty pamięci (usuwa z niej wszelkie dane)..
9. IR LED: włącz lub wyłącz diodę podczerwieni.
10. Resetuj: przywracanie ustawień domyślnych.
11. Wersja: sprawdź wersję systemu.

Po wybraniu odpowiednich opcji wciśnij “OK”, aby zatwierdzić. Następnie naciśnij “MENU”, aby wyjść z ustawień.

Rozwiązywanie problemów

Przed oddaniem sprzętu do serwisu koniecznie sprawdź, czy problemu nie da się usunąć samodzielnie.
Jeśli nie możesz znaleźć rozwiązania, zajrzyj na stronę **www.lark.com.pl**
Znajdziesz tam najczęściej zadawane pytania i odpowiedzi na nie, porady serwisu, pliki aktualizacyjne i kontakt ze wsparciem technicznym. Skontaktuj się z serwisem, zanim podejmiesz decyzję o oddaniu sprzętu do naprawy.

» Nie można nagrywać / robić zdjęć

Sprawdź czy karta pamięci jest prawidłowo umieszczona w czytniku i czy jest na niej wolne miejsce. Jeżeli karta zapełnia się zbyt szybko, zmniejsz rozdzielczość filmów i zdjęć.

» Obraz jest nieostry

Wyczyść delikatnie obiektyw czystą, miękką szmatką.

» Urządzenie zawiesiło się i nie reaguje na przyciski

Odłącz źródło zasilania, wyjmij i włóż ponownie akumulator.

Aktualne FAQ i ważne wskazówki znajdziesz na www.lark.com.pl

Jeśli nie znalazłeś rozwiązania problemu w dziale FAQ, zadzwoń do serwisu:
(22) 332 32 56, wyślij e-mail: serwis@lark.com.pl lub faks (22) 332 33 43

Dane techniczne

» Czujnik	CMOS
» Obiektyw	Obiektyw szerokokątny 120°
» Zakres ostrości	12cm ~ nieskończoność
» WyświetlaczLCD	TFT 2,4”
» Rozdzielczość zdjęć	Do 5 Mpix
» Format wideo	AVI
» Rozdzielczość wideo	Maks. 1280x720
» Zoom	Cyfrowy 4x
» Migawka	Elektroniczna
» Prędkość migawki	1/2~1/1000 s
» Złącza	USB 2.0
» Akumulator	600mAh
» Wymiary	110x60x30mm
» Zakres dopuszczalnej temperatury i wilgotności otoczenia	0~40 / 10%~80%

UWAGA!

Zastrzegamy sobie możliwość wprowadzania zmian w urządzeniu bez wcześniejszego powiadomienia. Wygląd grafik w urządzeniu zależy od wersji oprogramowania i może różnić się od przedstawionego. w instrukcji!

www.lark.com.pl

Please kindly note that all electronic appliances should not be discarded in the regular trash. In the European Union you are legally obliged to properly dispose of used electronic and electric appliances. Please kindly consult your local authorities how to safely discard used electronic goods.

Przekreślony symbol pojemnika na śmieci oznacza, że na terenie Unii Europejskiej po zakończeniu użytkowania produktu należy się go pozbyć w osobnym, specjalnie od tego przeznaczonym punkcie. Nie należy wyrzucać tych produktów razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi.

Lark Europe Sp. z o.o.
tel. (22) 332 32 56, (22) 332 32 57
faks (22) 332 33 43
www.lark.com.pl | e-mail: biuro@lark.com.pl